MONTAGEANLEITUNG

HOMELINE®
IMPROVING COMFORT

TWINDRIVE®
TD32 / TD33

Weitere Informationen finden Sie unter:

WWW.LINAK.DE
WWW.LINAK.AT

LINAK®
WE IMPROVE YOUR LIFE

Inhaltsverzeichnis

Vorwort ... 4
Wichtige Informationen ... 5
Sicherheitshinweise ... 5
- Vor der Installation, Deinstallation oder Fehlersuche ... 7
- Vor der Inbetriebnahme ... 7
- Während des Betriebs ... 7
- Verschiedenes ... 7

Nur für EU Märkte ... 8
Nur für Nicht-EU Märkte ... 8

Reparaturen ... 9

Verschiedenes zum TD3 TWINDRIVE® System ... 10
Beschreibung des TD3 TWINDRIVE® Systems ... 10

Anschlüsse ... 11
Netzeingang ... 11

Zugentlastung Kabel ... 12

Montagehinweise für TWINDRIVE ... 13
Funktionsbeschreibung ... 14
- Inbetriebnahme – Einrichten der RF Handbedienung ... 15
- Anschluss von LA27 Aktuatoren ... 16
- Kindersicherung ... 17
- Frequenzabstimmung (FT) ... 18
- Störung von RF Signalen ... 19
- Massagesysteme ... 20
- Montagehinweise für den Massagemotor ... 24
- Zubehör ... 26
- Wechseln der Batterien ... 27
- Notabsenkung (optional) ... 27
- Anschweißen des Montagebeschlags an den Rahmen ... 29

Etiketten ... 30
Entsorgung von LINAK Produkten ... 31
Entsorgung von Batterien ... 32
Zeichnungen ... 33

Herstellererklärung ... 37
LINAK Richtlinie für Anwendungsmöglichkeiten ... 38
Adressen ... 40

Vorwort

Wir freuen uns, dass Sie ein Produkt von LINAK® gewählt haben.

LINAK Systeme sind High-Tech Produkte, basierend auf jahrelanger Erfahrung in der Herstellung und Entwicklung von Aktuatoren, elektrischen Steuereinheiten, Bedienelementen und Ladegeräten.

Diese Montageanleitung ist nicht an den Endanwender gerichtet. Sie dient lediglich als Informationsquelle für den Geräte- oder Systemhersteller und erklärt Ihnen, wie Ihr LINAK Produkt eingebaut, benutzt und gewartet wird. Es liegt in der Verantwortung des Herstellers, dem Endanwender eine Bedienungsanleitung mit relevanten Sicherheitshinweisen aus dieser Montageanleitung zu liefern.

Wir sind sicher, dass Ihr LINAK Produkt/System problemfrei funktioniert.

Bevor unsere Produkte das Werk verlassen, werden sie einem kompletten Funktions- und Qualitätstest unterzogen. Sollten Sie dennoch Probleme mit Ihrem LINAK Produkt/System haben, können Sie jederzeit Ihre LINAK Niederlassung kontaktieren.

LINAK Niederlassungen und Vertriebsgesellschaften auf der ganzen Welt haben autorisierte Service-Zentren, die immer bereit sind, Ihnen zu helfen.

LINAK bietet eine Gewährleistung auf alle Produkte. Diese ist abhängig von der korrekten Nutzung (entsprechend den Spezifikationen), korrekter Wartung und Reparatur, die von einem autorisierten Service-Zentrum ausgeführt wurde.

Änderungen bei der Installation und Anwendung der LINAK Produkte/Systeme können die Bedienung und Lebensdauer beeinflussen. Die Produkte dürfen nicht von unbefugten Personen geöffnet werden.

Diese Montageanleitung wurde auf Grundlage unserer derzeitigen technischen Kenntnisse geschrieben. Wir arbeiten ständig an der Aktualisierung der Informationen und behalten uns daher das Recht vor, technische Änderungen durchzuführen.

LINAK A/S

Wichtige Informationen

Wichtige Informationen zu den LINAK® Produkten sind unter den folgenden Zeichen zu finden:

Achtung!
Nichtbeachtung der genannten Regeln kann zu Unfällen mit ernsten Personenschäden führen.

Nichtbeachtung der genannten Regeln kann zur Beschädigung oder Zerstörung des Produkts führen.

Sicherheitshinweise

Allgemeines

Eine sichere Nutzung des Systems ist nur möglich, wenn die Montageanleitung komplett gelesen und die Anweisungen vollständig beachtet werden.

Die Nichtbeachtung von Anweisungen, die mit einem „ACHTUNG"-Symbol markiert sind, kann zu erheblichen Schäden am System führen.

Jeder, der das System anschließt, montiert und nutzt, muss die notwendigen Informationen kennen und Zugang zu dieser Montageanleitung haben. Befolgen Sie die Montageanweisungen, um eine Verletzungsgefahr zu vermeiden.

(Kleine) Kinder oder geschwächte Personen sollten die Geräte nur unter Aufsicht anwenden dürfen.

Wenn das Produkt sichtbar beschädigt ist, darf es nicht installiert werden.

Beachten Sie bitte während der Montage des Aktuators in der Applikation, dass es nicht zu Verletzungen von Personen kommen kann, z. B. durch Einklemmen eines Fingers oder Arms.

Sorgen Sie für genügend Freiraum, um die Applikation in beide Richtungen bewegen zu können und Blockaden zu vermeiden.

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt folgenden zwei Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Funkstörungen verursachen, und

(2) dieses Gerät muss mögliche empfangene Funkstörungen und dadurch verursachte Funktionsstörungen akzeptieren.

- **Gewollte und ungewollte Funktionsstörungen elektrischer Betriebsmittel:**
  Durch Änderungen oder Modifizierungen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der FCC-Bestimmungen verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, kann der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Gerätes verlieren.

- **Erklärung für digitale Geräte der Klasse B:**
  ANMERKUNG: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B (siehe Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen). Diese Grenzwerte bieten einen ausreichenden Schutz gegen Interferenzen bei Installation in Wohnbereichen. Das Gerät erzeugt und verwendet hochfrequente Schwingungen und kann sie ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen des Herstellers installiert und betrieben wird, können Störungen im Radio- und Fernsehempfang auftreten. In Ausnahmefällen können bestimmte Installationen aber dennoch Störungen verursachen. Sollte der Radio- oder Fernsehempfang beeinträchtigt sein, was durch Ein- und Ausschalten des Gerätes festgestellt werden kann, empfiehlt sich die Behebung der Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie sie.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Stecken Sie den Netzstecker des Gerätes in eine andere Steckdose, so dass Gerät und Empfänger an verschiedene Stromkreise angeschlossen sind.
- Bitten Sie Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio- oder Fernsehtechniker um Hilfe.

Anforderungen zur Etikettierung:

Dieses Klasse B Digitalgerät entspricht der Kanadischen Norm ICES-003.

Vor dem Einbau, Ausbau oder Problembehandlung:
- Stoppen Sie den TD3.
- Stromversorgung ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Befreien Sie den TD3 von allem Gewicht, das während der Arbeit herabfallen könnte.

Vor der ersten Inbetriebnahme:
- Stellen Sie sicher, daß das System gemäß den Vorgaben in dieser Montageanleitung installiert wurde.
- Stellen Sie sicher, daß die Stromspannung stimmt bevor das System an das Stromnetz angeschlossen wird. (Siehe TD3 Etikett im Anhang).
- Die einzelnen Komponenten müssen verbunden sein bevor das System an das Stromnetz angeschlossen wird.

Während des Betriebes:
- Achten Sie darauf, daß die Kabel nicht beschädigt oder eingeklemmt werden.
- Die Produkte dürfen nur in einer Umgebung eingesetzt werden, die ihrer IP-Schutzklasse entsprechen oder in welcher keine IP-Schutzklasse notwending ist.

Diverses:
Aktuelle Montageanleitungen und Bekanntmachungen können Sie jeder Zeit hier einsehen:
www.linak.de/HOMELINE

Elektromagnetische Felder (EMF):
Dieses Gerät von LINAK erfüllt alle Normen hinsichtlich elektromagnetischen Feldern (EMF). Wenn das Gerät korrekt gemäß den Anweisungen in dieser Montageanleitung eingesetzt wird, ist die Anwendung nach den momentanen wissenschaftlichen Erkenntnissen sicher.

Nur für EU Märkte

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und körperlich oder geistig behinderten Personen genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine gründliche Einweisung zur Nutzung der Geräte erhalten und die sichere Anwendung und möglichen Risiken verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern durchgeführt werden.

Nur für Nicht-EU-Märkte

Personen, die nicht die nötige Erfahrung oder ausreichend Kenntnis von dem Produkt/den Produkten haben, dürfen diese nicht benutzen. Körperlich und geistig behinderte Personen dürfen das Produkt nicht verwenden, sofern sie nicht beaufsichtigt werden oder eine gründliche Einweisung zur Nutzung der Geräte durch eine Person erhalten haben, die für die Sicherheit dieser Personen verantwortlich ist.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Es liegt in der Verantwortung des Anwenders dafür zu sorgen, dass vor dem Betrieb der Applikation genügend Freiraum zur Verfügung steht, diese ohne Risiken für den Anwender oder Nebenstehende zu bewegen.

Missbrauch

Der Aktuator darf nicht überlastet werden – dies kann zu Personenschäden oder Schäden am System führen.

Nutzen Sie das System nur in geschlossenen Räumen.

Reparaturen

Um Fehlfunktionen zu vermeiden, dürfen alle Reparaturen an TWINDRIVE® Produkten nur von autorisierten LINAK Werkstätten vorgenommen werden, da spezielle Werkzeuge benutzt und Dichtungen angepasst werden müssen. TWINDRIVE Antriebe im Gewährleistungszeitraum müssen ebenfalls an autorisierte LINAK Werkstätten gesendet werden

---

DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY

LINAK A/S
Smedevænget 8
DK - 6430 Nordborg

Name and address of the person authorized to compile the relevant technical documentation:
John Kling, Group Headquarters, Guderup, DK-6430 Nordborg, email jkl@linak.com

Herewith declares that LINAK Actuators and Actuator Systems comply with the following parts of the Machinery Directive 2006/42/EC, ANNEX I, *Essential health and safety requirements relating to the design and construction of machinery*:
1.5.1 Electricity supply: *Directive 2006/95/EC on the harmonization of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits.*
1.5.10 Radiation, 1.5.11 External radiation: *Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.*

The relevant technical documentation is compiled in accordance with part B of Annex VII and that this documentation or part hereof will be transmitted by post or electronically to a reasoned request by the national authorities.

This partly completed machinery must not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of this Directive, where appropriate.

Date: 2010-01-01

Signature:

John Kling
Certification and Regulatory Affairs

Verschiedenes zum TD3 TWINDRIVE® System

Das TWINDRIVE System wurde für Komfortbetten für den häuslichen Gebrauch entwickelt.

Wartung
Entfernen Sie in regelmäßigen Abständen Staub und Schmutz außen am System und vergewissern Sie sich, dass keine Schäden und Risse vorhanden sind.
Überprüfen Sie die Verbindungen, Kabel und Stecker sowie die korrekte Funktionsweise.

Reinigungs- und Desinfektionsmittel dürfen weder einen zu hohen alkalischen noch sauren Wert haben (pH-Wert 6-8).

Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel.

Die maximale Last, um die Kopf- und Fußteilmotoren gleichzeitig aufwärts zu verfahren, beträgt 350 Nm für den Kopfteilmotor und 200 Nm für den Fußteilmotor.

Für Kunden in den Vereinigten Staaten/Kanada:
Das Netzkabel für dieses Produkt verfügt über einen polarisierten Stecker (ein Kontakt ist breiter als der andere). Er passt nur in einer Richtung in den polarisierten Ausgang. Wenn er nicht vollständig in den Ausgang passt, drehen Sie den Stecker herum. Sollte er dann immer noch nicht passen, kontaktieren Sie einen qualifizierten Elektriker, der einen geeigneten Ausgang installiert. Wechseln Sie auf keinen Fall den Stecker.

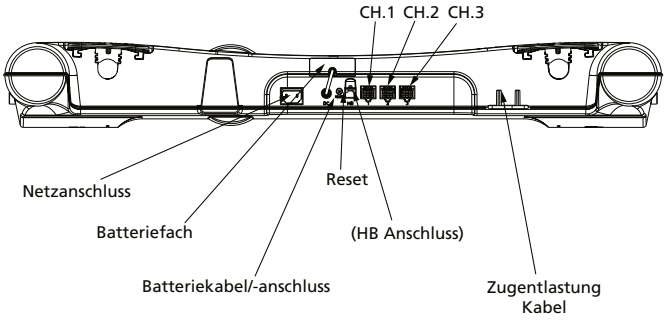
Beschreibung des TWINDRIVE® TD3 Systems

Jede TWINDRIVE® TD3 Einheit besteht aus 2 internen Antrieben und einer eingebauten Steuerung, die es zu einer sehr kompakten Einheit machen. Das Netzkabel ist austauschbar. Es muss nur noch die Handbedienung angeschlossen werden.

Anwendung des TWINDRIVE® TD3 Systems:
Unabhängig von der Last darf die **Einschaltdauer von 10 % - max. 3 Minuten pro Stunde oder 2 Minuten Dauerbetrieb gefolgt von 18 Minuten Pause** nicht überschritten werden.

Lassen Sie das System nicht laufen, wenn es nicht im Bettrahmen montiert ist.

Anschlüsse



Anschluss der Massagemotoren (TD32 Serie):

CH1	CH2
Fußteil	Kopfteil

Anschluss CH1, CH2 und CH3 (TD33 Serie)

Massagemotoren (MD1)
LA27 Antriebe
Zubehör (LED, DC Konnektor, USB Konnektor und Bluetooth2Lin)

Netzeingang

Es kann entweder ein Standard Computer-Stromkabel oder ein Netzkabel mit Netzfreischaltung verwendet werden. Beide Versionen sind austauschbar. Durch das Netzkabel mit Netzfreischaltung hat das TD3 System einen sehr niedrigen Stromverbrauch von nur 0,1 Watt im Standby-Modus.

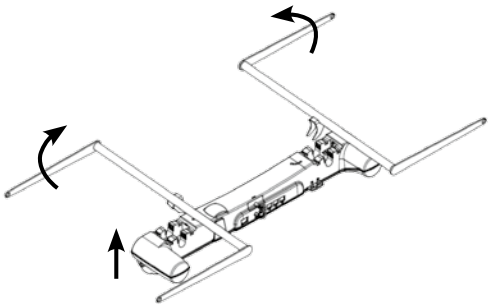
Netzkabel

Netzfreischaltung WP0500

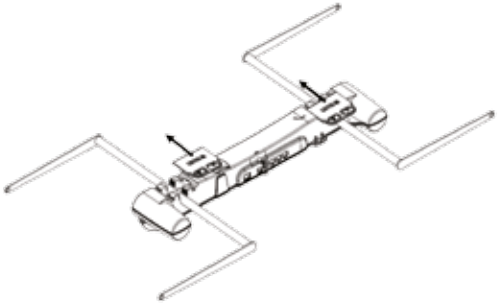
Zugentlastung Kabel

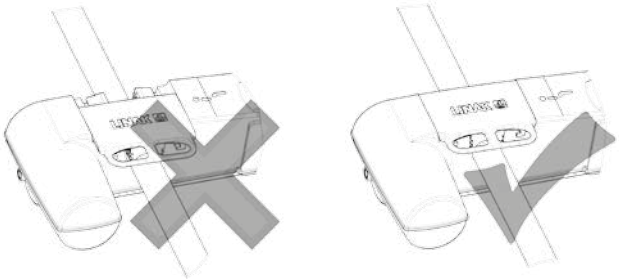
Es ist wichtig, die Zugentlastung für das Netzkabel am TD3 zu verwenden. Durch die Zugentlastung vermeiden Sie, dass das Netzkabel aus dem TD3 herausgezogen wird und es dadurch zu Fehlfunktionen kommt.

Montagehinweise für den TWINDRIVE®



Platzieren Sie den TD3 unter den Montagebeschlägen für das Bett.





Montieren Sie den TD3 und schieben Sie die Verschlussvorrichtung über den Zwischenraum. Stellen Sie sicher, dass die Verschlussvorrichtung richtig platziert ist, bevor der TD3 genutzt wird.

Funktionsbeschreibung

Sender HB10RF:

auf - ab Kopfteilmotor
auf - ab Fußteilmotor
Gleichlauf auf/ab

Sender HB20RF:

auf - ab Kopfteilmotor
auf - ab Fußteilmotor
bis zu 3 zusätzliche Kanäle

allgemeine Bedienung auf/ab (optional)

Speicherpositionen
(3 Positionen)

Speichern

Licht

Speichern

- Fahren Sie in die gewünschte Position.
- Drücken Sie die Taste „S".
- Drücken Sie gleich danach die gewünschte Speichertaste (1, 2 oder 3).
- Die Position ist nun gespeichert.

Aufrufen einer Speicherposition
Halten Sie die Taste 1, 2 oder 3 gedrückt, bis die Position erreicht wurde.

Sender HC20RF:

auf - ab Kopfteilmotor
auf - ab Fußteilmotor
bis zu 3 zusätzliche Kanäle

allgemeine Bedienung auf/ab (optional)

Speicherpositionen
(3 Positionen)

Speichern

Licht

Taschenlampe

Inbetriebnahme - Einrichten der RF Handbedienung:

Der TD3 kann Befehle von bis zu 2 RF Handbedienungen annehmen.

Werkseitig erkennt der TD3 nicht jede RF Handbedienung und muss daher vom Endanwender/Bettenhersteller auf die RF Handbedienung/en abgestimmt werden, bevor der TD3 gesteuert werden kann.

Folgende Punkte müssen vor Aktivierung des Lernmodus beachtet werden:

- Sowohl Rückenteil- und Fußteilantrieb müssen in die unterste Endposition gefahren werden. *Wenn einer oder beide Antriebe nicht ganz nach unten gefahren werden, kann der Abgleich nicht fortgesetzt werden, da stattdessen eine gewöhnliche Rückstellung erfolgt.* Danach muss der Resetknopf losgelassen und wieder aktiviert werden.

Aktivierung des Lernmodus:

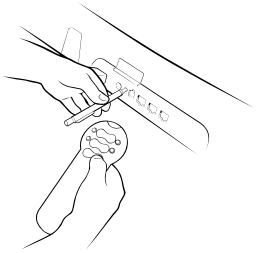
- Aktivieren Sie den Resetknopf des TD3 mit Hilfe eines Kugelschreibers oder ähnlichem, um die Taste gedrückt zu halten.
- Halten Sie den Resetknopf gedrückt. Die RF Handbedienung/en muss/müssen nacheinander durch Drücken irgendeiner Taste aktiviert werden. Die Kennung der RF Handbedienung wird im Speicher des TD3 abgelegt. Gleichzeitig werden vorhergehende Kennungen gelöscht.

HB12RF

HB22RF

HC20RF

- Nachdem die RF Handbedienungstasten aktiviert wurden, muss der Resetknopf losgelassen werden.
- Wenn die RF Handbedienungstasten während der Abstimmung nicht gedrückt werden, wird im Speicher des TD3 nichts geändert.



Anschluss der Aktuatoren LA27:
Der TD3 erkennt standardmäßig den LA27 und verfährt diesen gemäß den unten in der Tabelle angegebenen „Plug & Play“ Regeln. Zuerst wird der Kopfteilantrieb angeschlossen, danach der Fußteilantrieb und zum Schluss der Aktuator für zusätzliche Funktionen.

CH1	**CH2**	**CH3**
Kopfteil	-	-
-	Kopfteil	-
-	-	Kopfteil
Fußteil	Kopfteil	-
Fußteil	-	Kopfteil
-	Fußteil	Kopfteil
Fußteil	Zusatzfunktion	Kopfteil

Wenn 2 oder 3 Aktuatoren LA27 an den TD3 angeschlossen sind und ein Aktuator entfernt wird, ändert sich die Funktion der Handbedienung gemäß der oben dargestellten Tabelle.

Inbetriebnahme/Initialisierung des LA27:
Nach dem Anschluss des LA27 muss das System initialisiert werden. Drücken Sie die Abwärtstaste für den LA27, der initialisiert werden muss. Wenn der Aktuator stoppt, ist das System initialisiert. Wenn mehr als ein Aktuator angeschlossen ist, führen Sie diesen Vorgang auch mit den anderen Aktuatoren durch.

Kindersicherung - nur für HB20RF

Aktivierung der Kindersicherung:
Um die Kindersicherung zu aktivieren, führen Sie folgende Schritte durch:

1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung.
2. Entnehmen Sie eine Batterie und warten Sie 15 Sekunden.
3. Halten Sie die beiden Tasten in der zweiten Reihe gedrückt und legen Sie gleichzeitig wieder die Batterie ein.
4. Die Kindersicherung ist nun aktiviert.
5. Stecken Sie die Batterieabdeckung wieder auf.

Vorgehensweise:

Anmerkung: Über die Kindersicherung werden nur die Funktionen der Antriebe gesperrt. Diese sind daher deaktiviert, während die Handbedienung im Massagemodus ist.

Entsperren der Kindersicherung:
Drücken Sie die Auf- und Abwärtstaste der zweiten Reihe (Fußteil auf/ab bei HB2X) gleichzeitig für eine Sekunde. Wenn die blaue LED leuchtet, ist die Handbedienung entsperrt.

Anmerkung: Die Handbedienung ist erst entsperrt, wenn die Tasten losgelassen werden, sobald die blaue LED nicht mehr leuchtet.

Automatisches Sperren
Wenn 10 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, wird die Handbedienung wieder gesperrt.

Anzeige bei gesperrter Handbedienung
Ist die Handbedienung gesperrt und Sie drücken eine Taste, leuchtet kurz die LED auf, um anzuzeigen, dass eine Taste gedrückt wurde, die Handbedienung aber gesperrt ist.

Deaktivieren der Kindersicherung
Entnehmen Sie eine Batterie und warten Sie 15 Sekunden. Legen Sie die Batterie wieder ein. Die Kindersicherung ist nun deaktiviert.

Frequenzabstimmung (FT)

HB12RF

HB22RF

FT (Frequency Tuning - Frequenzabstimmung):
FT wurde entwickelt, um die Probleme durch störende RF Frequenzen zu minimieren. Die Frequenz des Empfängers wird auf eine optimale Einstellung ähnlich der Störfrequenz gestellt. FT kann die Probleme nicht verringern, wenn der störende FT Sender auf der gleichen Frequenz wie die Handbedienungen sendet.

FT testet drei Frequenzen: die Mittenfrequenz, die während des Platinentests auftritt, eine niedrigere Frequenz und eine höhere. Die beiden letzten Frequenzen treten bei empirischen Tests einer Reihe von Einheiten auf, die versuchen, die optimale Frequenz zu finden, die am wenigsten stört, aber ausreichend empfängt. Es dauert ca. 7 Sekunden, um die FT abzuschließen.

Aktivierung der FT:
Die FT kann in jeder Position des TWINDRIVE® TD aktiviert werden.

1. Überprüfen Sie die Software und Hardware Version gemäß den oben angeführten Spezifikationen.
2. Überprüfen Sie, dass FT im Konfigurator aktiviert ist (immer aktiviert bei Standardkonfiguration des TD3).
3. Stellen Sie sicher, dass der TD an das Stromnetz angeschlossen ist.
4. Die Handbedienung muss auf den TD abgestimmt sein.
5. Testen und prüfen Sie, dass der TD verfährt, wenn die Handbedienung in der Nähe des TD ist (0 bis 30 cm). (Nur um sicher zu sein, dass TD und Handbedienung aufeinander abgestimmt sind).
6. Die optimale Frequenz wird erreicht, wenn die Handbedienung den TD gerade noch aktivieren kann.
7. Aktivieren Sie die FT durch gleichzeitiges Drücken von zwei Tasten auf der Handbedienung: **Rückenteil auf und Rückenteil ab.** Diese Tasten müssen während des gesamten Vorgangs gedrückt gehalten werden, um die FT erfolgreich durchzuführen.
   Halten Sie die Tasten gedrückt. Die Frequenz ist nun in der Einheit gespeichert, ansonsten kehrt die FT auf die zuletzt gespeicherte Frequenz zurück. Die Tasten müssen für **mindestens 7 Sekunden** gedrückt werden. Es ist kein Problem, wenn die Tasten länger gedrückt werden.

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen
Drücken Sie kurz den Resetknopf. Drücken Sie keine Handbedienungstaste.

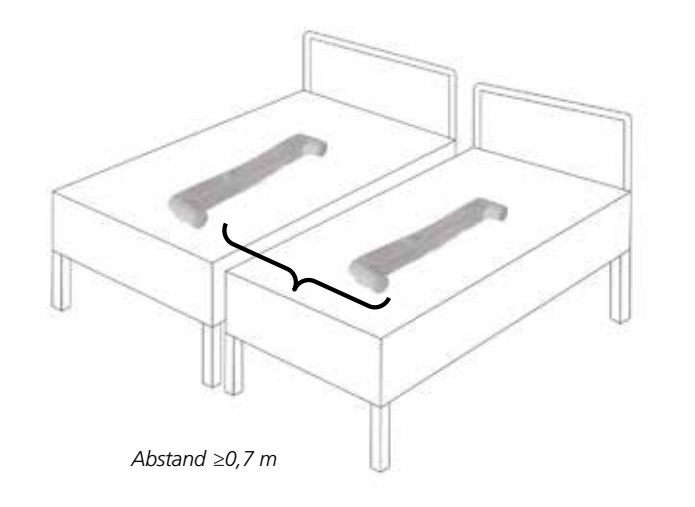
Zu beachten:
- Sollte die FT einen weiteren Tastendruck von der gleichen Handbedienung erkennen (wenn z. B. der Anwender eine der beiden Tasten losgelassen hat), wird die FT sofort beendet und das System kehrt auf den normalen Betrieb mit der alten gewählten Frequenz zurück.
- Sollte die FT die Verbindung zur Handbedienung verlieren, sucht diese trotzdem weiter, da die aktuell durchsuchte Frequenz einfach nicht gut genug empfangen werden kann.
- Die FT kann jederzeit durch den Anwender neu gestartet werden und vollständig über die Konfiguration des TD3 deaktiviert werden.
- Wenn die FT deaktiviert ist und eine manuelle Frequenz eingegeben wurde, kann das System nicht durch Drücken des Resetknopfes auf die Mittenfrequenz zurückgestellt werden.
- Wenn die FT auf irgendeine Art und Weise eine schlechtere Frequenz als die Mittenfrequenz gewählt hat (z. B. weil die störende Frequenz verstellt wurde) und die FT nicht mehr aktiviert werden kann (weil die Einheit keine Funkfrequenz erkennt), kann die FT durch die Abstimmung der Handbedienungen wieder auf die Mittenfrequenz zurückgestellt werden. Es ist nicht notwendig, die Handbedienungen neu abzustimmen. Drücken Sie einfach kurz den Resetknopf, da dies für die erneute Abstimmung genügt.

Störung von RF Signalen:

Bitte beachten Sie, dass andere Geräte (z. B. Türklingel), die 433 MHz verwenden, das RF Signal stören können.

In manchen Fällen ist es nicht möglich, zwei oder mehr TD3 gleichzeitig zu verfahren.

Wenn Sie zwei Betten/zwei TD3 mit einem Abstand von weniger als 0,8 m nebeneinander platzieren, beachten Sie bitte, dass sich die RF-Signale gegenseitig stören und die TD3 ungleichmäßig verfahren können.



Abstand ≥0,7 m

Massagesysteme gesteuert mit HB22RF2000

Diese Handbedienung kann in Verbindung mit TD1-Memory und TD32 genutzt werden.

Verwendung:

Aktivieren/deaktivieren der Massagefunktion

Per Tastendruck wird der Massagemodus für die Massagefunktion aktiviert oder der normale Modus zur Steuerung des Bettes. Der entsprechende Modus wird über eine LED an der Handbedienung angezeigt:

LED blinkt – Handbedienung steuert die Massagefunktionen
LED aus – Handbedienung steuert die Bettfunktionen

Ein Drücken der Taste hat keinen Einfluss auf die TWINDRIVE Einheit, außer sie zu aktivieren und die Reaktionszeit für den Massagebefehl zu verkürzen. Wenn keine Tasten gedrückt werden, wechselt die Steuerung nach 10 Minuten in den normalen Modus. (LED aus).

Bedienung des Rückenteil Massagemotors

Halten Sie die Taste gedrückt, um die Intensität höher oder niedriger zu stellen (linke Taste: höher, rechte Taste: niedriger). Wird die Abwärtstaste gedrückt gehalten, schaltet der Motor ab, wenn er unter die minimale Intensität kommt. Die Intensität kann während eines Massageprogramms geregelt werden. Das Massageprogramm wird vorübergehend unterbrochen und beide Motoren laufen mit der gewählten Intensität, bis die Auf-/Abwärtstaste losgelassen wird.

Ein kurzer Tastendruck aktiviert oder deaktivert den Massagemotor für das Rückenteil (linke Taste: an, rechte Taste: aus).

Wird der Massagemotor angeschaltet, nachdem er durch Abschalten der Intensität ausgeschaltet wurde, startet er wieder mit der niedrigsten Intensität.

Steuerung des Fußteil Massagemotors

Halten Sie die Taste gedrückt, um die Intensität höher oder niedriger zu stellen (linke Taste: höher, rechte Taste: niedriger). Wird die Abwärtstaste gedrückt gehalten, schaltet der Motor ab, wenn er unter die minimale Intensität kommt. Die Intensität kann während eines Massageprogramms geregelt werden. Das Massageprogramm wird vorübergehend unterbrochen und beide Motoren laufen mit der gewählten Intensität, bis die Auf-/Abwärtstaste losgelassen wird.

Ein kurer Tastendruck aktiviert oder deaktiviert den Massagemotor für das Fußteil (linke Taste: an, rechte Taste: aus).

Wird der Motor angeschaltet, nachdem er durch Abschalten der Intensität ausgeschaltet wurde, startet er wieder mit der niedrigsten Intensität.

Bedienung des Massageprogramms

Ein kurzer Tastendruck auf die linke Taste schaltet das Massageprogramm ein (Welle, Impuls etc.) oder wechselt zu einem anderen Programm, wenn es bereits aktiviert ist. Beim Start des Massageprogramms schalten beide Motoren mit der aktuellen Intensität ein.

Ein kurzer Tastendruck auf die rechte Taste schaltet beide Massagemotoren ab, ganz gleich ob sie in einem Massageprogramm oder separat laufen. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Geschwindigkeit des Motors höher oder niedriger zu stellen (linke Taste: höher, rechte Taste: niedriger).

Speichern und Aufrufen der Massage-Einstellungen

Es können zwei Massage-Einstellungen gespeichert werden.

Stellen Sie die Massage auf die bevorzugte Einstellung. Drücken Sie die Taste „S" und danach Taste „1" oder „2". Um eine gespeicherte Einstellung aufzurufen, drücken Sie die Tasten „1" oder „2".

HB22RF2000 - Allgemeines:

- Die Massagefunktion schaltet automatisch 10 Minuten nach Bedienung der letzten Einstellung ab. Standard bei TD1, TD3 und CBH Advanced. TD3/CBH kann konfiguriert werden.
- Während der Verstellung des Bettes schaltet die Massagefunktion ab, startet danach aber wieder automatisch.
- Wird ein einzelner Massagemotor angeschaltet, startet dieser mit der gleichen Intensität wie das letzte Mal, als er einzeln genutzt wurde.
- Aktiviert man das Massageprogramm, startet es mit den gleichen Einstellungen (Programm, Geschwindigkeit, Intensität, Welle/Impuls, Frequenz) wie beim letzten Mal.
- Die Massagefunktion kann auch durch Drücken der Aufwärtstaste aktiviert werden. Sie schaltet sich ein und erhöht nach kurzer Zeit die Intensität.
- Treten Störungen auf, z. B. durch Strombegrenzung, hohe Temperatur oder Kurzschluss, stoppt das Massagesystem beide Antriebe, auch wenn nur ein Antrieb betroffen ist.

Massagesysteme gesteuert mit HB22RF2001

Diese Handbedienung wird hauptsächlich in Verbindung mit TD33/CBH Advanced genutzt. Mit Ausnahme der LED, kann der TD33 standardmäßig nicht für Massage, DC und/oder USB Zubehör konfiguriert werden. Der TD33 kann für diese Optionen über einen Konfigurator konfiguriert werden.

Ein/Aus (Starten/stoppen der Massage)

Mode (Wechseln zwischen den verschiedenen Massageprogrammen)

Steuerung des Rückenteil Massagemotors:

Halten Sie die linke Taste gedrückt, um die Intensität niedriger und die rechte Taste, um die Intensität höher zu stellen. Ein kurzer Tastendruck auf die rechte Taste schaltet den Massagemotor mit der aktuellen Intensität ein. Die Massage wird nicht unterbrochen, während sie eingestellt wird.

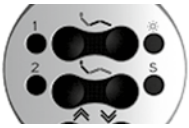
Anmerkung: Die Einstellung der Intensität (höher/niedriger) ist im Vergleich zur HB22RF2000 umgekehrt.

Steuerung des Fußteil Massagemotors

Halten Sie die linke Taste gedrückt, um die Intensität niedriger und die rechte Taste, um die Intensität höher zu stellen. Ein kurzer Tastendruck auf die rechte Taste schaltet den Massagemotor mit der aktuellen Intensität ein. Die Massage wird nicht unterbrochen, während sie eingestellt wird.

Anmerkung: Die Einstellung der Intensität (höher/niedriger) ist im Vergleich zur HB22RF2000 umgekehrt.

Speichern und Aufrufen der Massage-Einstellungen



Um die aktuellen, aktiven Massageeinstellungen zu speichern, drücken Sie die Taste „S“ und danach Taste „1“ oder „2“. Um eine gespeicherte Einstellung aufzurufen, drücken Sie die Tasten „1“ oder „2“.

Anmerkung: Standardmäßig speichern die Memory-Tasten nur die Position des TD2 Rückenteil-/Fußteilmotors. Position und Massage können durch Aktivierung dieser Option im TD3 Konfigurator eingeschaltet werden.

Zubehör für TD3

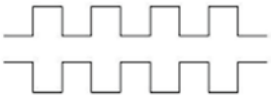
Schaltet um zwischen Licht, DC oder USB-Gerät. Welche Funktion gesteuert wird, wird über den Konfigurator im TD3 bestimmt.

HB22RF2001 - Allgemeines:

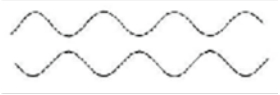
- Damit Licht/DC/USB und Massage mit TD33 funktionieren, muss der TD3 konfiguriert werden. Standardmäßig führt der TD33 keine Massagefunktion aus.
- Die Massagefunktion schaltet automatisch 10 Minuten nach Bedienung der letzten Einstellung ab. Diese Zeitspanne kann im TD3 Konfigurator geändert werden.
- Eine Verstellung des Bettes oder ein-/ausschalten des Zubehörs ist ohne Unterbrechung möglich.
- Wenn Sie die Ein-/Aus-Taste des Massagemotors drücken, läuft dieser im Dauermodus. Sobald Sie die Mode-Taste drücken, ändert sich der Massagemodus.
- Es kann auch nur ein einzelner Massagemotor durch Drücken der rechten Taste der Massagefunktion eingeschaltet werden.

Massageprogramme
Standardmäßig verfügt das System über 5 Massagemodi:

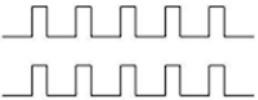
Starke Wellen Die Massagemotoren schalten sich ein/aus (einer an = einer aus)



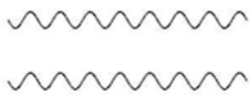
Sanfte Wellen Die Massagemotoren arbeiten wie eine Welle: Wenn ein Motor langsamer wird, wird der andere Motor schneller.
Wellenmuster:



Starker Impuls Beide Massagemotoren laufen gleichzeitig. Sie laufen von minimaler Geschwindigkeit bis maximale Geschwindigkeit.



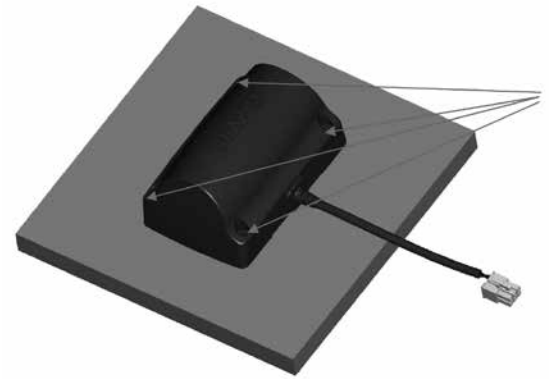
Sanfter Impuls Beide Massagemotoren laufen gleichzeitig. Sie laufen von maximaler Geschwindigkeit bis minimale Geschwindigkeit.



Dauerbetrieb Beide Massagemotoren laufen gleichzeitig.

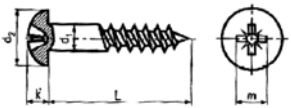
Montagehinweise für den Massagemotor:

Montage auf einer Platte:

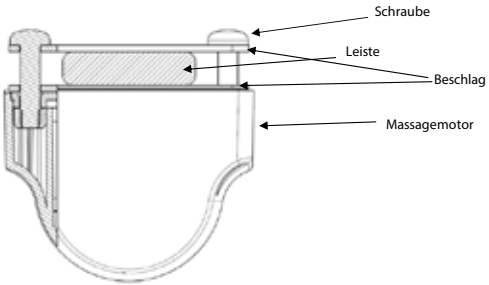


wird mit 4 Schrauben montiert

Die Massageeinheit wird mit 4 Stück 4 mm Rundkopf Holzschrauben mit flacher Unterseite montiert. Der Kopfdurchmesser darf nicht größer als 8 mm sein. Die Schraubenlänge sollte 19 mm zuzüglich der Plattenstärke sein, auf der der Massagemotor befestigt wird. Das maximale Anzugsmoment darf 2 Nm zuzüglich der Widerstandsfähigkeit der Platte betragen

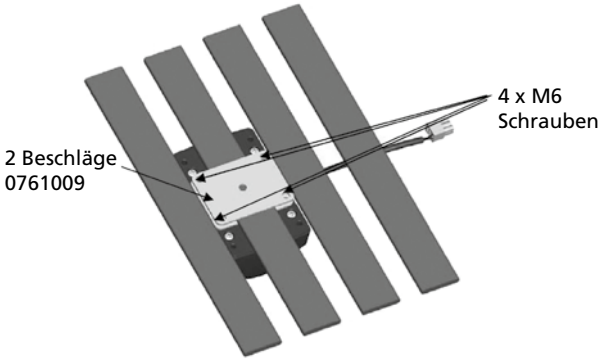


Montagehinweise des Massagemotors mit Beschlägen:



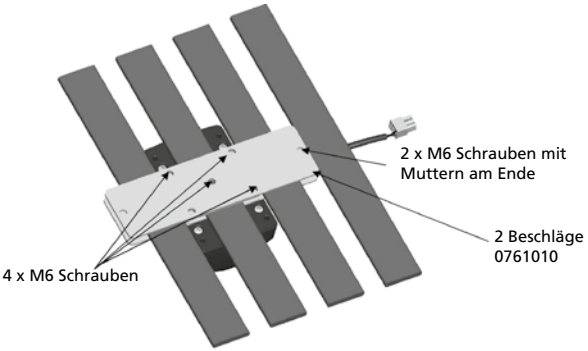
Die Massageeinheit wird mit 4 Stück M6 Rundkopf Metallgewindeschrauben mit flacher Unterseite montiert. Die Schraubenlänge sollte 15 bis 20 mm zuzüglich der Stärke des Beschlags sein. Das maximale Anzugsmoment darf 2-3 Nm betragen. Es müssen zwei Beschläge verwendet werden - einer auf jeder Seite der Leiste.

Montage an einer Leiste des Lattenrostes:



Der Massagemotor wird mit zwei Beschlägen (Artikelnr. 0761009) und vier Stück M6 Schrauben von guter Qualität an einer Leiste des Lattenrostes befestigt. Im Motor verhindern vier selbstsichernde Schraubenmuttern, dass sich die Schrauben lösen.

Montage an drei Leisten des Lattenrostes:



Zubehör:

Der TD3 kann verschiedene Zubehörelemente bedienen. Zu den 3 Hauptvarianten gehören:

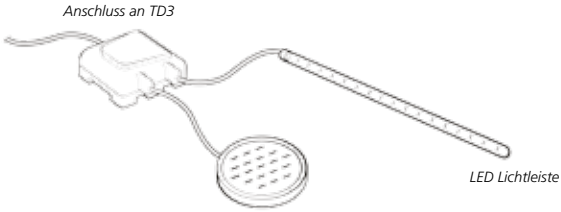
1. LED Lightbox: Leuchteinheit
2. DC Konnektor: Anschlussmöglichkeiten von Geräten mit DC-Steckern
3. USB Konnektor: Anschlussmöglichkeiten von Geräten mit USB-Steckern
4. Sind Sie via Bluetooth2LIN mit dieser Box verbunden, können sie Ihr iPad, iPhone oder iPhonetouch als Sender verwenden

Das Kabel für den Anschluss an den TD3 ist eine separate Einheit: 0617101, 205 mm lang.

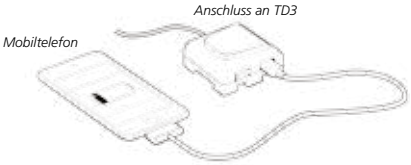
1. LED Lightbox
   Schließen Sie die LED Lightbox über das Motorkabel an das TD3 System an. Das Licht kann mit der Handbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

2. DC Konnektor
   Schließen Sie den DC Konnektor über das Motorkabel an das TD3 System an. Vor der Nutzung muss das System über den TD3 Konfigurator konfiguriert werden, um das montierte DC-Gerät bedienen zu können. Der TD3 Konfigurator ist eine PC Software. Schließen Sie Ihr DC-Gerät, z. B. eine LED Leuchtleiste, mit dem DC Konnektor an und das Licht kann über die Handbedienung ein- und ausgeschaltet werden. Standardmäßig kann der TD3 DC-Geräte mit 12 V bedienen. Geräte mit anderen Werten müssen konfiguriert werden.

   Siehe Systembeispiel:



3. USB Konnektor
   Schließen Sie den USB Konnektor über das Motorkabel an das TD3 System an. Vor der Nutzung muss das System über den TD3 Konfigurator konfiguriert werden, um das montierte USB-Gerät bedienen zu können. Der TD3 Konfigurator ist eine PC Software.
   Über dieses Gerät können Sie verschiedene Zubehörelemente und Geräte mit einem USB-Stecker anschließen. Das Gerät muss nur gemäß den allgemeinen Richtlinien für USB-Ladegeräte entsprechen (max. 5 V und eine Stromzufuhr von max. 0,t A).



   Beispielsweise kann als USB-Gerät eine energiesparende Stromschiene verwendet werden, an die eine Standard-Lampe angeschlossen werden kann. Die Lampe kann über die Handbedienung ein- und ausgeschaltet werden (siehe Beispiel unten)

   4. Bitte beachten sie gesonderte Anweisungen bezüglich Verbindung und Gebrauch:

   (*http://catalog.linak.com/Linak/GERMAN/BEDIENUNGSANLEITUNG/HOMELINEBluetoothBedBedienungsanleitungdt/*)

Wechseln der Batterien:

1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung (siehe *Abbildung 1*).
2. Verwenden Sie ein stumpfes Werkzeug, um die Batterien zu entnehmen.
3. Legen Sie drei neue Batterien vom Typ R03 oder LR03 (AAA) in den Sender. Wie die Batterien eingelegt werden müssen, ist im Sender markiert (siehe *Abbildung 2).*

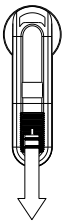


Abbildung 1

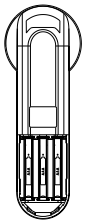


Abbildung 2

Bitte beachten Sie, dass die HC20RF ohne Batterien geliefert wird. Batterien können separat mit der Artikelnummer 0063018 (4 x AAA) bestellt werden.

Notabsenkungs-Funktion (optional):

Die Notabsenkung ist im Falle eines Stromausfalls zur Absenkung des Bettes in die horizontale Position gedacht.

Die internen Motoren im TD3 und alle angeschlossenen externen Aktuatoren können in einer zufälligen Reihenfolge verfahren, je nachdem welche Taste auf der Handbedienung aktiviert wird. Wenn die Gleichlauf-/Reset-Taste der Handbedienung aktiviert wird, verfahren zuerst die internen Motoren und danach die externen Motoren. Die Standard-Reihenfolge der Notabsenkung ist Rückenteil => Fußteil => Kopfteil. Wenn mehrere externe Motoren angeschlossen sind, verfahren diese nicht, wenn die Gleichlauf-/Reset-Taste aktiviert wird, sondern nur, sobald die entsprechende Taste auf der Handbedienung aktiviert wird. Wenn das System nicht wie oben beschrieben funktioniert, ist die Konfiguration keine Standardeinstellung.

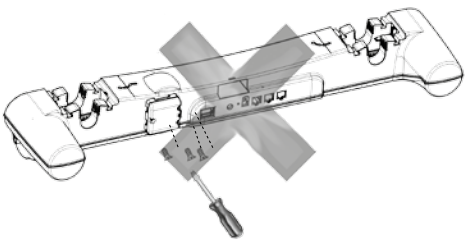
Bitte beachten Sie, dass alle Motoren einzeln verfahren werden.

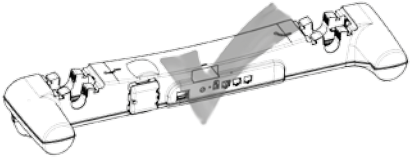
Notabsenkung nach 2 Stunden (Trennung vom Stromnetz):
Wenn ein Stromausfall oder eine Trennung vom Stromnetz länger als zwei Stunden dauert, geht der TD3 in einen Ruhemodus. In diesem Modus kann das Bett nur durch die Aktivierung der Reset-Taste am TD3 aktiviert werden (siehe Seite 12). Halten Sie die Taste gedrückt oder benutzen Sie die Handbedienung, um das Bett in eine horizontale Position zu verfahren.

Montage des Zubehörs:
Alle drei Typen können entweder mit Schrauben oder über eine Nut am TD3 montiert werden. Die Montageschrauben müssen mit einem maximalen Anzugsmoment von 1 Nm festgezogen werden.

Montage am Bettrahmen: Benutzen Sie Holzschrauben (M4) mit einem maximalen Kopfdurchmesser von 8 mm und einer angemessenen Länge.

Wenn mehrere Geräte in einem System genutzt werden, können diese platzsparend übereinander gestapelt werden.





Anschluss der Notabsenkung:

Wenn Sie den TD3 mit zwei montierten 9 V Batterien bestellen, beachten Sie bitte, dass die Batterien nicht angeschlossen sind. Sie müssen das Kabel vom Batteriefach an den TD3 anschließen, wenn das Bett aufgestellt und der TD3 ans Stromnetz angeschlossen wird.

Wenn die Batterien angeschlossen sind, das Bett jedoch nicht mit dem Stromnetz verbunden ist, entladen sich die Batterien in ca. 2 Monaten. Es ist dann nicht möglich, eine Notabsenkung durchzuführen.

Lebensdauer der Batterien:

Die Batterien müssen ausgetauscht werden, nachdem eine Notabsenkung durchgeführt wurde. Batterien, die nicht genutzt wurden, müssen nach ca. 3 Jahren getauscht werden.

Batterietyp:

Alkalibatterie 9 V 9F22 oder 6LR61.

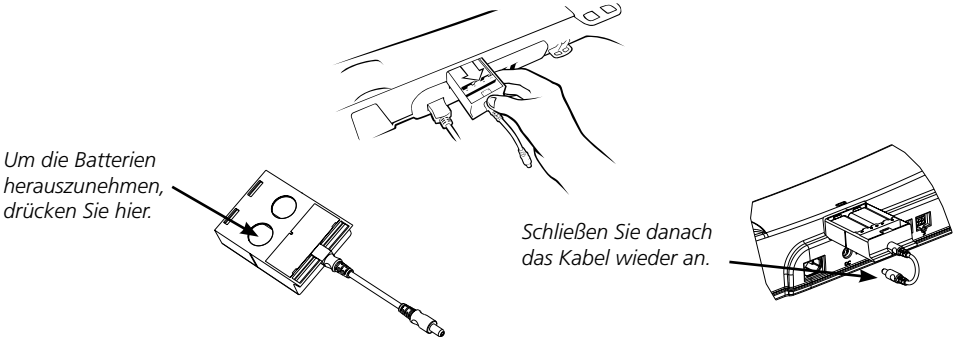
Richtige Nutzung der Funktionalität:

Wenn die Taste während des Absenkens losgelassen wird, müssen Sie immer 60 Sekunden warten, bevor Sie die Taste erneut drücken.

Austauschen/Ersetzen der 2 x 9 V Batterien:

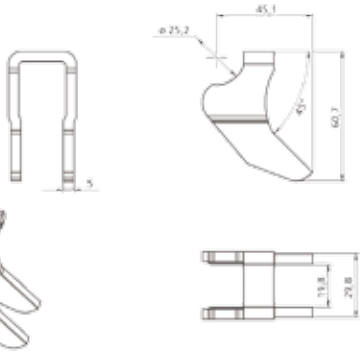
Um die beiden 9 V Batterien für die Notabsenkung zu wechseln, muss zuerst das Kabel abgezogen werden und anschließend das Batteriefach aus dem TD3 herausgezogen werden. Die Batterien werden durch Drücken in die beiden Löcher am Boden des Fachs mit dem Finger oder einem stumpfen Werkzeug herausgedrückt. Legen Sie die neuen Batterien ein und schieben Sie das Fach in den TD3 zurück. Schließen Sie das Kabel wieder an.

Verwenden Sie nur alkalische Batterien und stellen Sie sicher, dass die Polarität gemäß den Symbolen im Batteriefach korrekt ist.

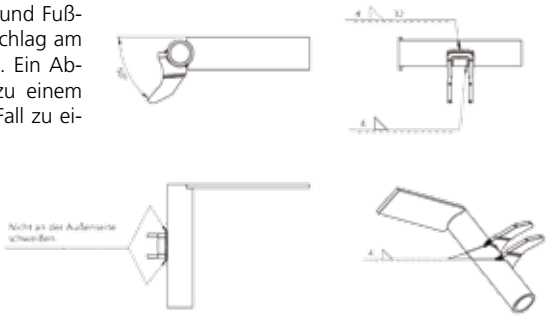


Anschweißen des Beschlags am Rahmen:

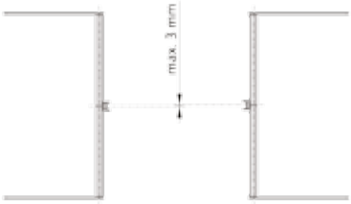
1) Der Beschlag darf nicht an der Außenseite geschweißt werden, da in dem Motorgehäuse des TD3 kein Raum für zusätzliche Schweißnähte ist. Der Beschlag kann entlang der Längsseite geschweißt werden.



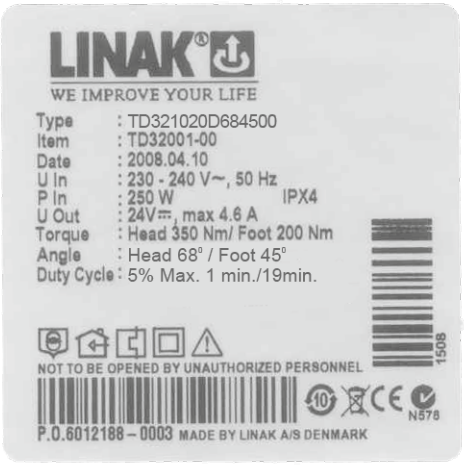
2) Um den maximalen Drehwinkel von Kopf- und Fußteil zu erreichen, ist es notwendig, den Beschlag am Bett gemäß der Zeichnung anzuschweißen. Ein Abweichen von diesen Anweisungen kann zu einem kleineren Drehwinkel und im schlimmsten Fall zu einer Beschädigung des TD3 führen.



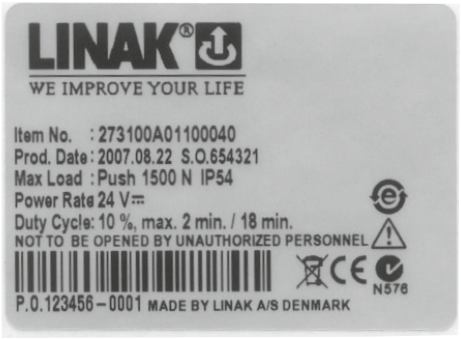
Paralleltoleranzen:



Etikett für das TD3 TWINDRIVE® System


LINAK®
WE IMPROVE YOUR LIFE
Type : TD321020D684500
Item : TD32001-00
Date : 2008.04.10
U In : 230 - 240 V~, 50 Hz
P In : 250 W IPX4
U Out : 24V⎓, max 4.6 A
Torque : Head 350 Nm/ Foot 200 Nm
Angle : Head 68° / Foot 45°
Duty Cycle : 5% Max. 1 min./19min.
1508
NOT TO BE OPENED BY UNAUTHORIZED PERSONNEL
N578
P.O.6012188 – 0003 MADE BY LINAK A/S DENMARK

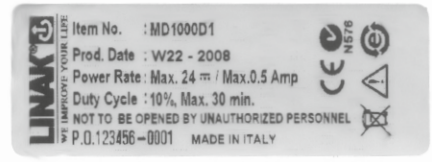
Etikett für LA27


LINAK®
WE IMPROVE YOUR LIFE
Item No. : 273100A01100040
Prod. Date : 2007.08.22 S.O.654321
Max Load : Push 1500 N IP54
Power Rate 24 V⎓
Duty Cycle: 10 %, max. 2 min. / 18 min.
NOT TO BE OPENED BY UNAUTHORIZED PERSONNEL
N578
P.O.123456 – 0001 MADE BY LINAK A/S DENMARK

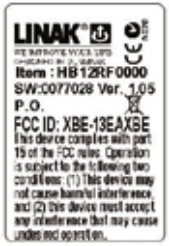
Das gezeigte TD3 Etikett ist ein Beispiel für eine Modellteilenummer.
Die Leistung für andere Modelle ist:
für TD3x10xxxxxxx
U ein: 230 V, 50 Hz
P ein: 250 W

für TD3x11xxxxxxx
U ein: 120 V, 60 Hz
P ein: 240 W

Etikett für Massagemotor


LINAK®
WE IMPROVE YOUR LIFE
Item No. : MD1000D1
Prod. Date : W22 - 2008
Power Rate : Max. 24 ⎓ / Max.0.5 Amp
Duty Cycle : 10%, Max. 30 min.
NOT TO BE OPENED BY UNAUTHORIZED PERSONNEL
N578
P.O.123456–0001 MADE IN ITALY

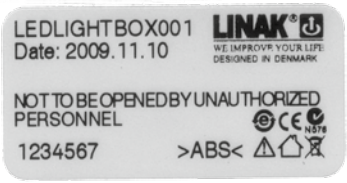
Etikett für HB12RF


LINAK®
Item : HB12RF0000
SW:0077028 Ver. 1.05
P.O.
FCC ID: XBE-13EAXBE
This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference that may cause undesired operation.

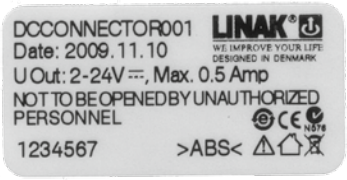
Etikett für HB22RF

Etikett für HC20RF

Etikett für LED Lightbox

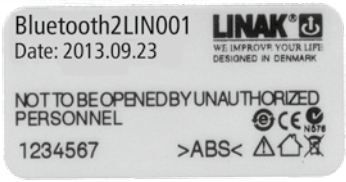


Etikett für DC Konnektor



Etikett für USB Konnektor

Etikett für Bluetooth2LIN001



Entsorgung von LINAK Produkten
Da die Kunden von LINAK sehr oft nachfragen, wie unsere Produkte entsorgt oder verschrottet werden können, haben wir diesen Ratgeber vorbereitet, der eine Klassifizierung der verschiedenen Abfallstoffe zur Wiederverwertung oder Verbrennung ermöglicht.

Ratgeber
Wir empfehlen, unsere Produkte in so viele Teile wie möglich zu zerlegen, um sie zu entsorgen und wieder zu verwerten. Folgende Abfallstoffgruppen können wir als Beispiele nennen:

Metall, Kunststoff, Kabel, Brennstoffe und wiederverwertbare Stoffe.

Einige dieser Hauptgruppen können nochmals unterteilt werden. Metall kann z. B. in Eisen, Edelstahl und Aluminium sowie legierten Stahl aufgeteilt werden. Kunststoff kann z. B. in ABS, PA, PE und PP aufgeteilt werden.

In der folgenden Tabelle sind die Hauptbauteile der LINAK Produkte und ihre Entsorgung beispielhaft aufgeführt:

Produkt	**Bauteile**	**Entsorgung**
Aktuator:	Spindel und Motor	Metallschrott
	Kunststoffgehäuse	Kunststoffrecycling/-verbrennung
	Kabel	Kabelschrott/-verbrennung
Massagemotor:	Kunststoffgehäuse	Kunststoffrecycling/-verbrennung
	Kabel	Kabelschrott/-verbrennung
TWINDRIVE:	Platine	Elektronikschrott
	Kunststoffgehäuse	Kunststoffrecycling/-verbrennung
	Kabel	Kabelschrott
	Transformator	
	Batterien	Wiederverwertung
	Spindel und Motor	Metallschrott
Handbedienung/ Bedienelement/ LED/DC/USB:	Kunststoffgehäuse	Kunststoffrecycling/-verbrennung
	Kabel	Kabelschrott
	Platine	Elektronikschrott
	Batterien	Wiederverwertung

Schon jetzt werden alle gegossenen Kunststoffteile mit einem Code versehen, der den Kunststofftyp und, falls vorhanden, Faserstoffe angibt.

Hauptentsorgungsgruppen

Hauptprodukt-gruppen	Schrott	Kabel-schrott	Elektro-nikschrott	Kunststoffwie-derverwertung oder -verbren-nung	Kommentare
LA27	X	X	X	X	Metalle können nach Stahl und Aluminium sortiert werden.
TD3	X	X	X		
HB10RF		X	X	X	
HB20RF		X	X	X	
HC20RF		X	X	X	
MD1	X	X		X	
LED Lightbox		X	X	X	
DC Konnektor		X	X	X	
USB Konnektor		X	X	X	
Bluetooth2LIN		X	X	X	optionales Zubehör

Entsorgung von Batterien:
Informationen hinsichtlich umweltgerechter Entsorgung von gebrauchten und ausgelaufenen Batterien:
Batterien sollten gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden. LINAK empfiehlt, dass gebrauchte oder ausgelaufene Batterien über lokale Recycling-Systeme entsorgt werden. Bitte werfen Sie keine gebrauchten oder ausgelaufenen Batterien in die Mülltonne oder Umwelt.

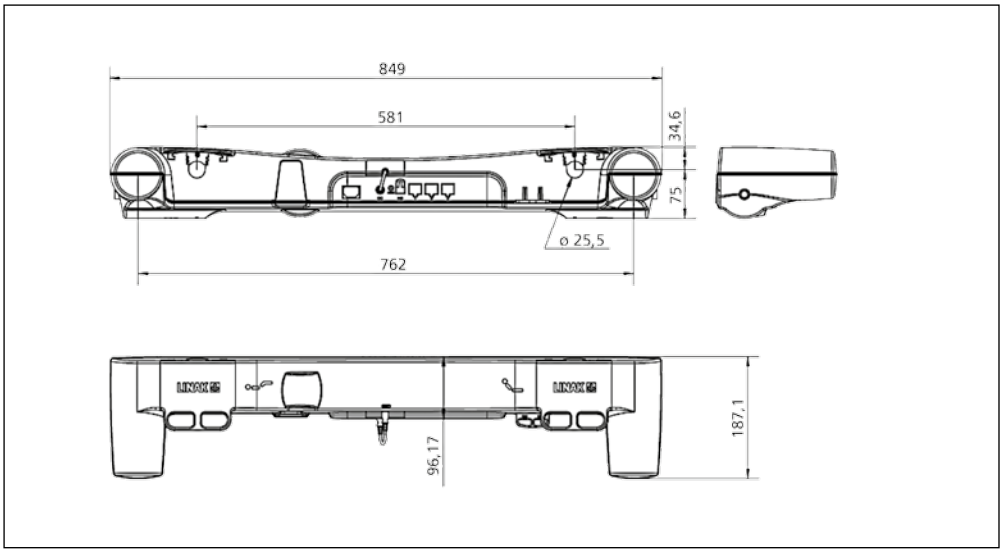
Umgang mit ausgelaufenen Batterien:
Ausgelaufene Batterien sollten wie oben beschrieben, entsorgt werden.
Wenn Sie ausgelaufene Batterien im Produkt bemerken, müssen diese umgehend gewechselt werden, um Schäden am Produkt zu vermeiden. Wenn Sie die ausgelaufenen Batterien im Produkt lassen, kann dieses beschädigt werden.

Es ist empfehlenswert, ausgelaufene Batterien mit Plastikhandschuhen zu wechseln. Die Inhaltsstoffe der Batterien können chemische Verbrennungen und eine Irritation der Atemwege verursachen.

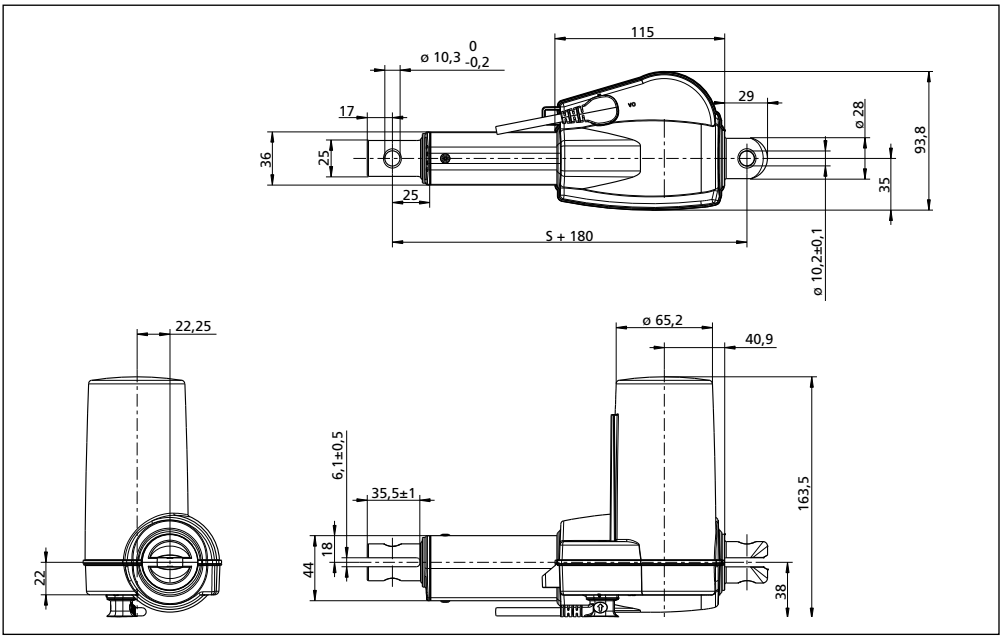
Sollten Sie dennoch mit den Inhaltsstoffen in Kontakt kommen, waschen Sie sich bitte mit Wasser und Seife. Wenn die Irritationen andauern, suchen Sie ärztliche Hilfe auf. Bei Augenkontakt waschen Sie die Augen sorgfältig für ca. 15 Minuten mit Wasser aus und suchen Sie ärztliche Hilfe auf.

ZEICHNUNGEN

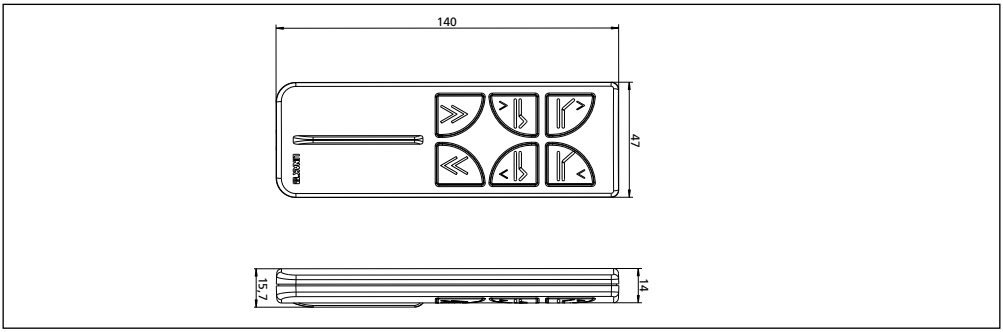
TWINDRIVE® TD3 System



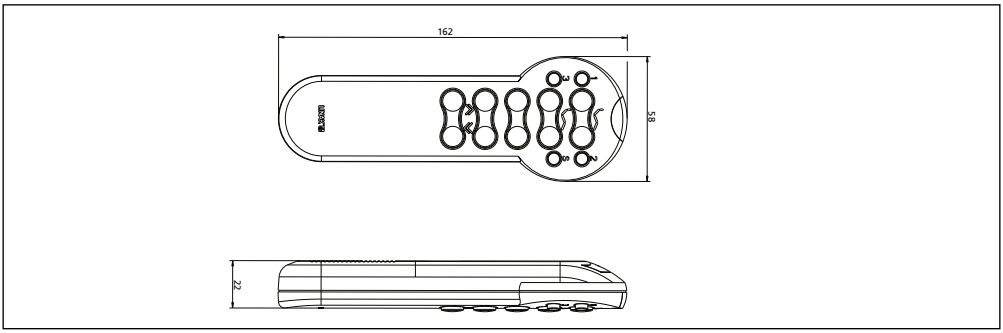
LA27



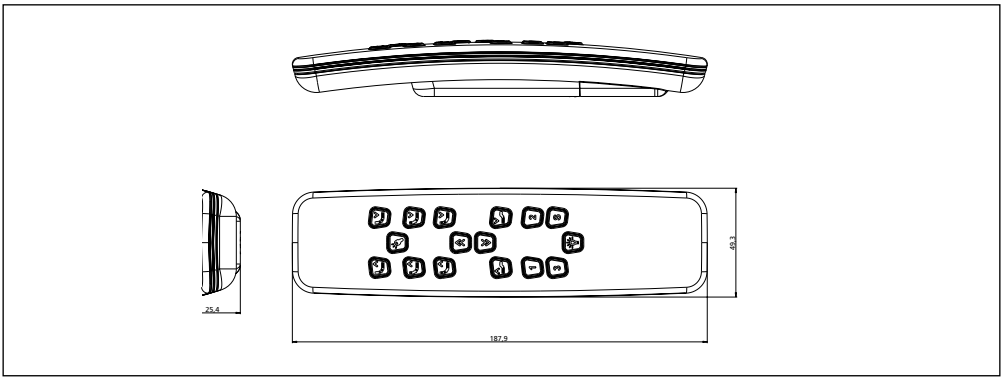
HB10RF Sender



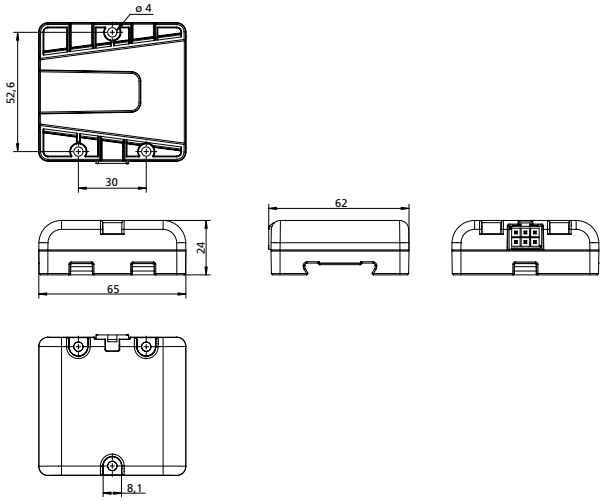
HB20RF Sender



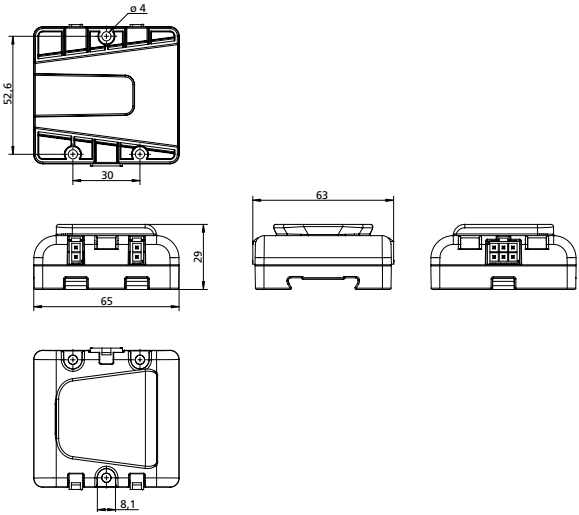
HC20RF Sender



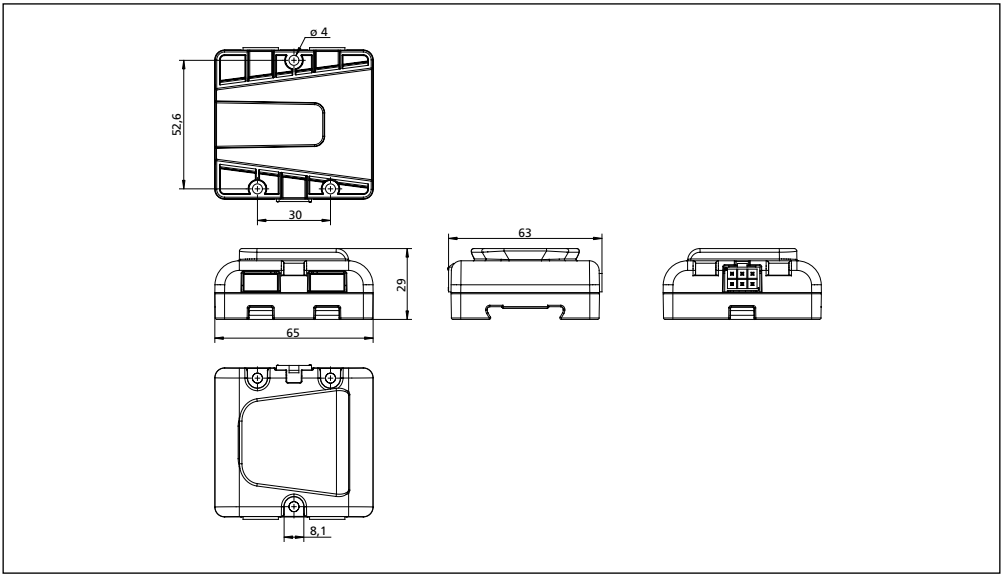
LED Lightbox



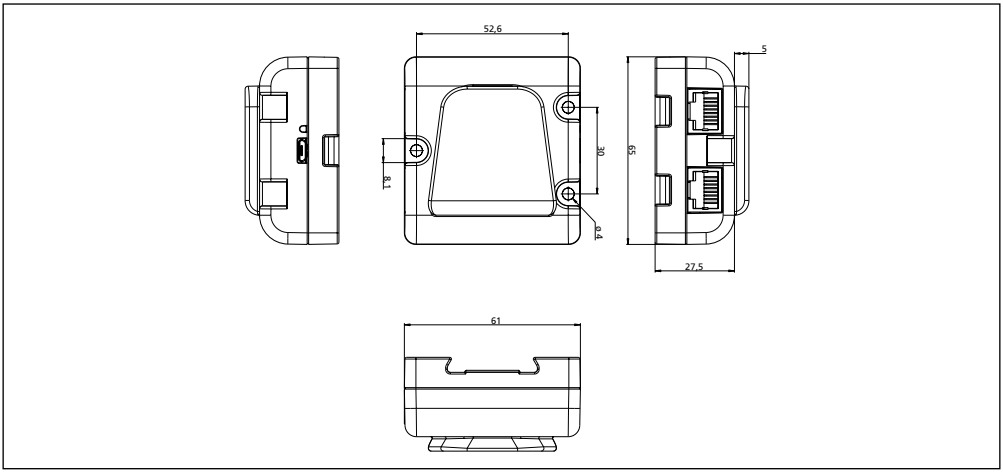
DC Konnektor



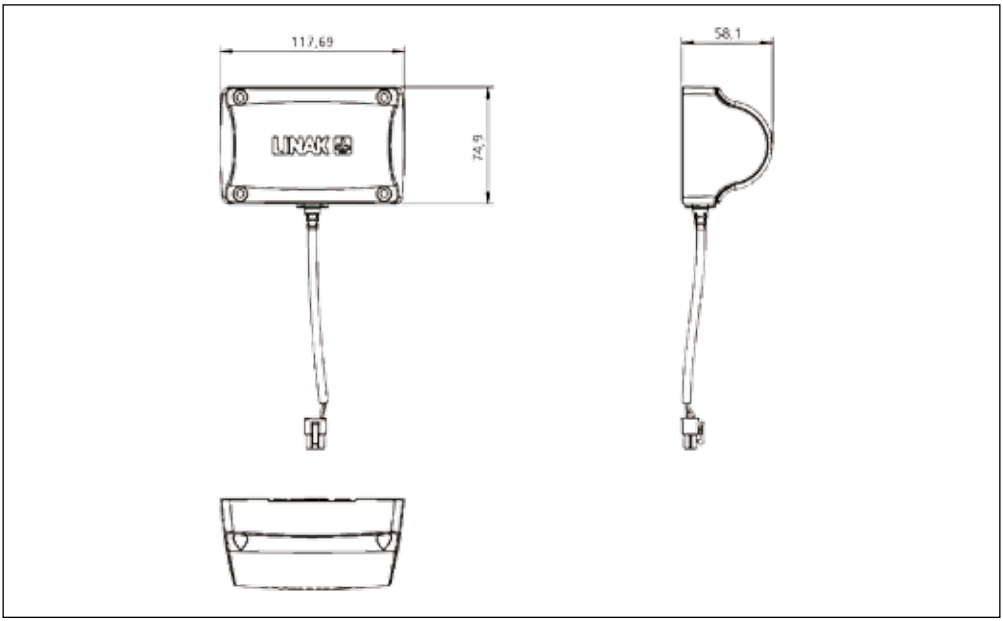
USB Konnektor



Bluetooth2LIN



Massagemotor MD1



DECLARATION OF CONFORMITY

LINAK A/S
Smedevænget 8
DK - 6430 Nordborg
DENMARK

herewith declares that LINAK dual actuator system TWINDRIVE®:

TD3XXXXXXXXXXX

And

Linear Actuator:	270284-00	and/or
	270319-00	and/or
	270351-00	

And

Exchangeable mains cut-off: WP0500

And

Massage Motor:	MD1xxxxx	

And

Accessories:	T-splitter	and/or
	DCCONNECTOR001	and/or
	USBCONNECTOR001	and/or
	LEDLIGHTBOX001	

complies with the EMC Directive 2004/108/EC according to following standards:
EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007.

and complies with Low Voltage Directive 2006/95/EC according to the standard:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008

Controls:	RF-transmitter, HB1XRFXXXX	and/or
	RF-transmitter, HB2XRFXXXX	and/or
	RF-receiver, TD3XXXXXXXXXX	

complies with the Radio equipment and Telecommunications terminal equipment Directive 1999/5/EC:
EN 300220-2:2006, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007,
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008, EN 62311:2008

Nordborg, 2011-03-15

LINAK A/S
John Kling, B.Sc.E.E.
Certification and Regulatory Affairs
Authorized to compile the relevant technical documentation

DECLARATION OF CONFORMITY

LINAK A/S
Smedevænget 8
DK - 6430 Nordborg

hereby declares that LINAK Bluetooth receiver:
BLUETOOTH2LIN001

complies with the Radio equipment and Telecommunications terminal equipment Directive 1999/5/EC:
EN 300328 V1.7.7:2006,
EN 301489-1 V1.9.2:2011, EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1+A2, EN 61000-3-2:2006+A1+A2, EN61000-3-3:2008
EN 62311:2008

complies with RoHS2 Directive 2011/65/EU according to following standards:
EN 50581:2012

The system does also comply with the standards:
EN 61000-6-1:2007 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-1: Generic standards - Immunity for residential, commercial and light-industrial environments
EN 61000-6-3:2007 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-3: Generic standards - Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments

Nordborg, 2013-09-26

LINAK A/S
John Kling, B.Sc.E.E.
Certification and Regulatory Affairs
Authorized to compile the relevant technical documentation

LINAK RICHTLINIE FÜR ANWENDUNGSMÖGLICHKEITEN

Das Ziel der Richtlinien für Anwendungsmöglichkeiten ist es, Verantwortlichkeitsbereiche in Bezug auf die Verwendung eines LINAK Produkts (definiert als Hardware, Software, technische Beratung etc.) festzulegen, die in Relation zu einer bestehenden Applikation oder zu einer Anwendung eines Neukunden stehen.

LINAK Produkte, wie oben festgelegt, sind in zahlreichen Bereichen einsetzbar, wie z. B. im Medizin-, Komfortmöbel-, Büromöbel- und Industriebereich. LINAK kann jedoch nicht alle Bedingungen kennen unter denen die LINAK Produkte eingebaut, verwendet und bedient werden, da jede Applikation einzigartig ist.

Die Eignung und Funktionalität der LINAK Produkte sowie deren Leistungsfähigkeit unter verschiedenen Bedingungen (Applikation, Vibration, Belastung, Luftfeuchtigkeit, Temperatur, Frequenz etc.) kann nur durch einen Test nachgewiesen werden und sollte letztendlich in der Verantwortlichkeit des Kunden liegen, der ein LINAK Produkt einsetzt.

LINAK sollte lediglich für die Übereinstimmung der LINAK Produkte mit den von LINAK angegebenen Spezifikationen verantwortlich sein. Es sollte in der Verantwortung des Kunden liegen, sicherzustellen, dass das spezifische LINAK Produkt in der in Frage kommenden Applikation eingesetzt werden kann.

PRODUKTIONSSTÄTTEN

CHINA
LINAK (Shenzhen) Actuator Systems, Ltd.
Tel.: +86 75 58 61 06 656
Fax: +86 75 58 61 06 990
E-Mail: sales@linak.cn
www.linak.cn

DÄNEMARK
LINAK A/S - Group Headquarters Guderup
Tel.: +45 73 15 15 15
Fax: +45 74 45 80 48
Fax (Vertrieb): +45 73 15 16 13
E-Mail: info@linak.com
www.linak.com

SLOWAKEI
LINAK Slovakia s.r.o.
Tel.: +421 51 75 63 414
Fax: +421 51 75 63 410
E-Mail: jp@linak.sk
www.linak.com

USA
LINAK U.S. Inc. North and South American Headquarters
Tel.: +1 50 22 53 55 95
Fax: +1 50 22 53 55 96
E-Mail: info@linak-us.com
www.linak-us.com

NIEDERLASSUNGEN

AUSTRALIEN
LINAK Australia Pty. Ltd
Tel.: +61 38 79 69 777
Fax: +61 38 79 69 778
E-Mail: sales@linak.com.au
www.linak.com.au

BELGIEN & LUXEMBURG
LINAK Actuator-Systems NV/SA
Tel.: +32 (0) 92 30 01 09
Fax: +32 (0) 92 30 88 80
E-Mail: beinfo@linak.be
www.linak.be

BRASILIEN
LINAK Do Brasil Comércio De Atuadores Ltda.
Tel.: +55 (11) 28 32 70 70
Fax: +55 (11) 28 32 70 60
E-Mail: info@linak.com.br
www.linak.com.br

DÄNEMARK
LINAK Danmark A/S
Tel.: +45 86 80 36 11
Fax: +45 86 82 90 51
E-Mail: linak@linak-silkeborg.dk
www.linak.dk

DEUTSCHLAND
LINAK GmbH
Tel.: +49 60 43 96 55 0
Fax: +49 60 43 96 55 60
E-Mail: info@linak.de
www.linak.de

FINNLAND
LINAK OY
Tel.: +358 10 84 18 700
Fax: +358 10 84 18 729
E-Mail: linak@linak.fi
www.linak.fi

FRANKREICH
LINAK France E.U.R.L
Tel.: +33 (0) 2 41 36 34 34
Fax: +33 (0) 2 41 36 35 00
E-Mail: linak@linak.fr
www.linak.fr

GROSSBRITANNIEN
LINAK UK Limited
Tel.: +44 (0) 121 544 2211
Fax: +44 (0) 121 544 2552
E-Mail: sales@linak.co.uk
www.linak.co.uk

INDIEN
LINAK A/S India Liaison Office
Tel.: +91 12 04 39 33 35
Fax: +91 12 04 27 37 08
E-Mail: info@linak.in
www.linak.in

IRLAND
LINAK UK Limited - Ireland
Tel.: +44 (0) 121 544 2211
Fax: +44 (0) 121 544 2552
E-Mail: sales@linak.co.uk
www.linak.co.uk

ITALIEN
LINAK Italia S.r.l.
Tel.: +39 02 48 46 33 66
Fax: +39 02 48 46 82 52
E-Mail: info@linak.it
www.linak.it

JAPAN
LINAK K.K.
Tel.: +81 45 53 30 802
Fax: +81 45 53 30 803
E-Mail: linak@linak.jp
www.linak.jp

KANADA
LINAK Canada Inc.
Tel.: +1 50 22 53 55 95
Fax: +1 41 62 55 77 20
E-Mail: info@linak.ca
www.linak-us.com

MALAYSIA
LINAK Actuators Sdn. Bhd.
Tel.: +60 42 10 65 00
Fax: +60 42 26 89 01
E-Mail: info@linak-asia.com
www.linak.my

NEUSEELAND
LINAK New Zealand Ltd.
Tel.: +64 95 80 20 71
Fax: +64 95 80 20 72
E-Mail: nzsales@linak.com.au
www.linak.co.nz

NIEDERLANDE
LINAK Actuator-Systems B.V.
Tel.: +31 76 5 42 44 40
Fax: +31 76 5 42 61 10
E-Mail: info@linak.nl
www.linak.nl

NORWEGEN
LINAK Norge AS
Tel.: +47 32 82 90 90
Fax: +47 32 82 90 98
E-Mail: info@linak.no
www.linak.no

ÖSTERREICH
LINAK Repräsentanz Österreich (Wien)
Tel.: +43 (1) 890 74 46
Fax: +43 (1) 890 74 46 15
E-Mail: info@linak.de
www.linak.at

POLEN
LINAK Polska
Tel.: +48 (22) 500 28 74
Fax: +48 (22) 500 28 75
E-Mail: dkreh@linak.dk
www.linak.pl

RUSSISCHE FÖDERATION
000 LINAK
Tel.: +7 49 52 80 14 26
Fax: +7 49 56 87 14 26
E-Mail: info@linak.ru
www.linak.ru

SCHWEDEN
LINAK Scandinavia AB
Tel.: +46 87 32 20 00
Fax: +46 87 32 20 50
E-Mail: info@linak.se
www.linak.se

SCHWEIZ
LINAK AG
Tel.: +41 43 38 83 188
Fax: +41 43 38 83 187
E-Mail: info@linak.ch
www.linak.ch

SPANIEN
LINAK Actuadores, S.L.u
Tel.: +34 93 58 82 777
Fax: +34 93 58 82 785
E-Mail: esma@linak.es
www.linak.es

SÜDKOREA
LINAK Korea Ltd.
Tel.: +82 (0) 2 6231 1515
Fax: +82 (0) 2 6231 1516
E-Mail: scully@linak.kr
www.linak.kr

TAIWAN
LINAK A/S Taiwan Representative Office
Tel.: +886 22 72 90 068
Fax: +886 98 92 92 100
E-Mail: michael.chen@linak.com.tw
www.linak.com.tw

TSCHECHISCHE REPUBLIK
LINAK C&S S.R.O.
Tel.: +420 58 17 41 814
Fax: +420 58 17 02 452
E-Mail: ponizil@linak.cz
www.linak.cz

TÜRKEI
LINAK Turkey Representative Office
Tel.: + 90 31 24 72 63 38
Fax: + 90 31 24 72 66 35
E-Mail: irul@linak.com.tr
www.linak.com.tr

VERTRETUNGEN

ARGENTINIEN
Novotec Argentina SRL
Tel.: +54 (11) 4303 8900 / 89
Fax: +54 (11) 4032 0184
E-Mail: info@novotecargentina.com
www.novotecargentina.com

AUSTRALIEN
Ballarat Industrial Supplies
www.ballind.com.au

BL Shipways & Co
www.blshipway.com.au

Gas Strut Marine and Industrial
www.gasstrutmarine.com.au

Prime Motion & Control
www.primehyd.com.au

West Vic Industrial Supplies
www.westvicindustrial.com.au

KOLUMBIEN
MEM Ltda
Tel.: +57 (1) 334 7666
Fax: +57 (1) 282 1684
E-Mail: servicioaldciente@memltda.com.co
www.memltda.com.co

INDONESIEN
Pt. Himalaya Everest Jaya
Tel.: +62 21 54 48 956 / 65
Fax: +62 21 61 94 658 / 1925
E-Mail: hejplastic-div@centrin.net.id
www.hej.co.id

IRAN
Bod Inc.
Tel.: +98 21 88 99 86 35 - 6
Fax: +98 21 88 95 44 81
E-Mail: info@bod.ir
www.bod.ir

MEXIKO
ILSA S.A. de C.V.
Tel.: +52 (55) 53 88 39 60
Fax: +52 (55) 53 88 39 66
E-Mail: linak@ilsamexico.com
www.ilsamexico.com

PERU
Percy Martin Del Aguila Ubillus
Tel.: +51 99 88 39 879

RUSSISCHE FÖDERATION
000 FAM
Tel.: +7 81 23 31 93 33
Fax: +7 81 23 27 14 54
E-Mail: purchase@fam-drive.ru
www.fam-drive.ru

SINGAPUR
Servo Dynamics Pte. Ltd.
Tel.: +65 68 44 02 88
Fax: +65 68 44 00 70
E-Mail: servodynamics@servo.com.sg
www.servo.com.sg

SÜDAFRIKA
Industrial Specialised Applications CC
Tel.: +27 11 31 22 292 or
+27 11 20 77 600
Fax: +27 11 31 56 999
E-Mail: garth@isagroup.co.za
www.isaza.co.za

VEREINIGTE ARABISCHE EMIRATE
Mechatronics
Tel.: +971 4 26 74 311
Fax: +971 4 26 74 312
E-Mail: mechtron@emirates.net.ae
www.mechatronics.ae

Detaillierte Informationen für diese Länder erhalten Sie auf unserer Website *www.linak.de* / *www.linak.at* oder bei:

LINAK INTERNATIONAL
Tel.: +45 73 15 15 15
Fax: +45 74 45 90 10
E-Mail: info@linak.com
www.linak.com

NUTZUNGSBEDINGUNGEN
Der Anwender ist für den sach- und fachgerechten Einsatz der LINAK Produkte verantwortlich. LINAK legt großen Wert auf eine sorgfältige und aktuelle Dokumentation der Produkte. Dennoch kann es aufgrund einer kontinuierlichen Weiterentwicklung zu Änderungen der technischen Daten kommen. Diese Änderungen werden ohne vorherige Ankündigung vorgenommen. Daher kann LINAK nicht garantieren, dass diese Informationen auf Dauer Gültigkeit besitzen. Aus den gleichen Gründen kann LINAK auch nicht garantieren, dass ein bestimmtes Produkt auf Dauer lieferbar ist. Produkte können aus dem Vertrieb genommen werden, auch wenn diese noch auf der Homepage oder in Prospekten aufgeführt sind.

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen von LINAK.

LINAK®
WE IMPROVE YOUR LIFE

LINAK A/S behält sich das Recht vor, technische Änderungen durchzuführen.

Copyright® LINAK 2015.04 MA-M9-03-258-L